EN/PRODUCT SHEET

WARNING:

This sheet is in conformity with the provisions of Law No.206 dated 6 September 2005 Consumer Code. FederlegnoArredo National Association of Furniture manufacturers and interior decorators.

MATERIALS USED

Top

Tempered glass
Lacquered version: water-based paint.

HPL

Laminated ceramic:
ceramic + glass

Fixing panel
Indoor version MDF laminated faced
Outdoor version HPL

Multi-layer Finnish birch veneered wood.
Coating: acrylic. Various finishes.

Base

Metal
Lacquer for painted finish:
powder-based in thermosetting polyester.
Stainless steel brushed finish.

Optional turning dish

Glass
Lacquered version: water-based paint.

Attention: When using in public places please follow the regulations in force in the destination country.

Ecology: when not using any more, the product must be sent to the pertinent local government for disposal.

Keep these instructions for the entire life of the product.

NOTES

- Any slight imperfection is to be considered as distinguishing feature of craftsman work which makes each piece unique. Other defects: accordingly law UNI-EN 572.
- The glass undergoes a thermal treatment that may cause some very slight imperfections.
- So.ve.t. Srl declines any responsibility for its incorrect use as the final utilisation of the product is unknown.
- For the assembly please follow the instructions enclosed herewith.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Nettoyer avec de l'eau uniquement.
- Eviter l'utilisation de solvants et d' abrasives.
- Ne pas érafler les parties colorées.
- Do not use the product for improper use.
- Ne pas s'asseoir ou monter sur la table.
- Eviter les chocs.
- Ne pas faire tomber des objets contondants.
- Ne pas poser des objets chauds.
- Ne pas fixer des chaises d'enfant sur la table.
- Ne pas déplacer la table une fois montée (H.74). Si vous devez la déplacer séparer le plateau de son piètement.
- Périodiquement vérifier les fixages.
- La table peut supporter un poids: voir tableau.
- Si vous avez encore des doutes, n'hésitez pas à contactez l'usine.
- Nos produits d'extérieur sont garantis pour une exposition dans des environnements classés C3 selon la norme UNI EN ISO 9223:2012. Par conséquent, nos produits ne sont pas adaptés aux environnements marins ou offshore.
- When used outdoors, wash the product at least once a week with plenty of fresh water.

Category	Maximum weight evenly distributed over the whole top
Dining table	**100 kg**
Coffee table	**50 kg**

Prepared by SO.VE.T. Srl 20/10/2026.
revision 6.

SO.VE.T. Srl Unipersonale Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade
(TV) Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com

FR/FICHE DU PRODUIT

AVERTISSEMENT:

La présente fiche est conforme au Décret 6 septembre 2005, n. 206 Code de consommation. Association nationale des industries du meuble et de l'ameublement de la FederlegnoArredo.

MATERIAUX UTILISES

Plateau

Verre trempé
Version laquée: peinture à l'eau.

HPL

Plateau en céramique stratifiée:
céramique + verre.

Panneau de fixation:
Version pour l'Intérieur: MDF mélaminé
Version pour l'extérieur: HPL.

Contreplaqué de bois de bouleau finlandais plaqué.
Peinture acrylique. Plusieurs finitions.

Structure

Métal:
Peinture pour finition laquée: à poudre en polyester the modurcissable.
Acier inox: finition satinée.

Optional plat routant

Verre
Version laquée: peinture à l'eau.

Attention: Pour l'utilisation dans des lieux publics vérifier les dispositions en vigueur dans le pays de destination.

Ecologie: à la fin de son utilisation, remettre le produit à une enterprise de tri sélectif.

Conserver la présente fiche pour toute la vie du produit.

COMMUNICATIONS

- Les éventuelles petites imperfections et différences par rapport à l'échantillon sont à considérer comme une caractéristique propre au travail artisanal qui rende chaque piece unique en son genre. Autres défauts: conformément à la norme UNI-EN 572.
- Le traitement thermique auquel le verre est soumis, peut faire apparaître de petites imperfections.
- So.ve.t. Srl décline toute responsabilité quant à l'utilisation inappropriée du produit car on ne connaît pas l'utilisation finale du produit.
- Pour le montage, respecter les instructions ci-jointes.

MODE D'EMPLOI

- Nettoyer avec de l'eau uniquement.
- Eviter l'utilisation de solvants et d' abrasives.
- Ne pas érafler les parties colorées.
- Ne pas utiliser le produit pour usages impropres.
- Ne pas s'asseoir ou monter sur la table.
- Eviter les chocs.
- Ne pas faire tomber des objets contondants.
- Ne pas poser des objets chauds.
- Ne pas fixer des chaises d'enfant sur la table.
- Ne pas déplacer la table une fois montée (H.74). Si vous devez la déplacer séparer le plateau de son piètement.
- Périodiquement vérifier les fixages.
- La table peut supporter un poids: voir tableau.
- Si vous avez encore des doutes, n'hésitez pas à contactez l'usine.
- Nos produits d'extérieur sont garantis pour une exposition dans des environnements classés C3 selon la norme UNI EN ISO 9223:2012. Par conséquent, nos produits ne sont pas adaptés aux environnements marins ou offshore.
- When used outdoors, wash the product at least once a week with plenty of fresh water.

Categorie	Portée max en Kg distribués sur l'ensemble du plateau
Table	**100 kg**
Table basse	**50 kg**

Préparé par SO.VE.T. Srl 20/10/2026.
revision 6.

SO.VE.T. Srl Unipersonale Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade
(TV) Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com

DE/PRODUKTKARTE

HINWEIS:

Die beiliegende Produktkarterteentspricht den Bestemmungen des Dekret 6 vom September 2005 "Verbraucherordnung". Bundesverband der Möbelindustrie und Innenausbau FederlegnoArredo.

VERWENDETE MATERIALEN

Platte

Glasplatte gehärtete.
Lackierte Ausführungen: mittels Druckwasserstrahlen

HPL

Laminated Keramik Platte:
Keramik + Glas

Befestigungsplatte:
Ausfuehrung innen: veredeltes MDF
Ausfuehrung aussen: HPL.

Furnier aus finnischem Birkensperrholz
Akril-lackierung, verschiedene Ausführungen.

Gestell

Metall:
Ausführung für Lackfinish:
pulverbeschichtetes Thermoplast.
Inox Stahl: satiniert.

Extra Drehbar Glassplatte

Glasplatte gehärtete.
Lackierte Ausführungen: mittels Druckwasserstrahlen.

Achtung: Für die Verwendung in öffentlichen Bereichen beachten Sie bitte die entsprechen-den Vorschriften der Bestimmungsländer.

Umweltschutz: Um den Produkt umweltfreundlichen entsorgen, bringen Sie es einem lokalen Endlagerungsanlagen.

Bitte heben Sie dieses Blatt sorgfältig auf.

ANMERKUNGEN

- Geringfügige Unvollkommenheiten und Abweichungen vom Muster sind auf die handwerkliche Verarbeitung zurückzu-führen, die jeden Artikel einzigartig macht. Anderen Fehlern: nach Norm UNI-EN 572.
- Auf Grund der Behandlung, der gehärtete Glasplatten unterzogen werden, können geringfügige Unvollkommenheiten entstehen.
- So.ve.t. Srl lehnt jegliche Verantwortung für unsachgemäßen Gebrauch des Produktes ab, da der endgültige Bestimmungszweck nicht bekannt ist.
- Bei der Montage beachten Sie die beiliegenden Anweisungen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Nur mit Wasser reinigen.
- Keine Lösungs- und Schleifmittel verwenden.
- Eingefärbte Teile nicht verkratzen.
- Der produkt für unpassenden Gebrauchen nicht benutzen.
- Sich nicht auf die Tischplatte stellen oder setzen.
- Stösse sind zu vermeiden.
- Keine kantigen Gegenstände auf die Platte stellen.
- Keine heissen Gegenstände auf die Platte stellen.
- Keiner Kinderstuhl auf die Platte stellen.
- Bitte den kompletten Tisch nicht anheben (H.74). Entfernen Sie die Platte vom Fuss.
- Die Befestigungen von Zeit zu Zeit kontrollieren.
- Belastbarkeit des Tischen: siehe Tabelle.
- Im Zweifelsfall setzen Sie sich bitte mit der Firma in Verbindung.
- Unsere Outdoor-Produkte sind gemäß der Norm UNI EN ISO 9223:2012 für die Verwendung in Umgebungen der Klasse C3 garantiert und daher nicht für den Einsatz in Meeres- und Offshore-Umgebungen geeignet.
- Bei Verwendung im Freien sollte das Produkt mindestens einmal pro Woche mit reichlich Frischwasser gewaschen werden.

Kategorie	Maximale Belastbarkeit in Kg verteilte in der ganzer Platte
Esstisch	**100 kg**
Couchtisch	**50 kg**

Vorbereitet bei SO.VE.T. Srl 20/10/2026.
Überprufüng 6.

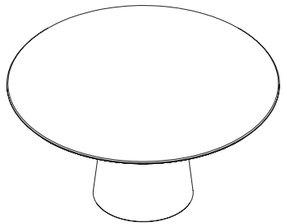
SO.VE.T. Srl Unipersonale Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade
(TV) Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com

SOVET
ITALIA

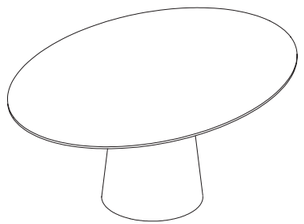
- Totem

Istruzioni di montaggio e di utilizzo
Assembling and use instructions
Instructions d'installation et utilisation
Montage und Verwendunganleitung

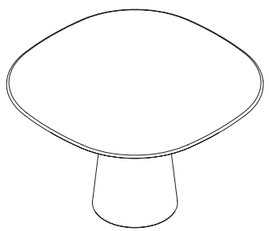
Totem



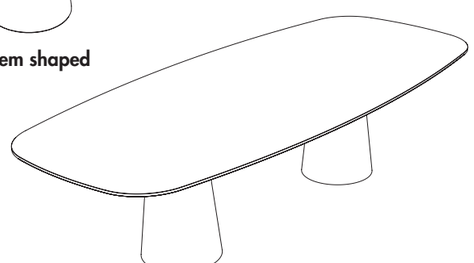
Totem round



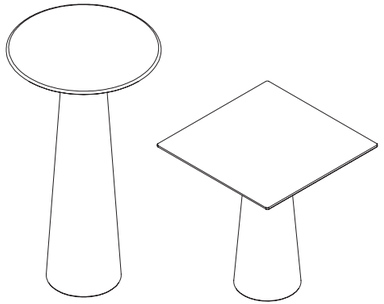
Totem elliptical



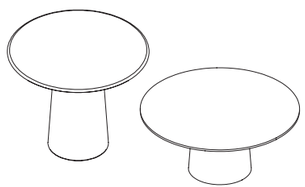
Totem shaped



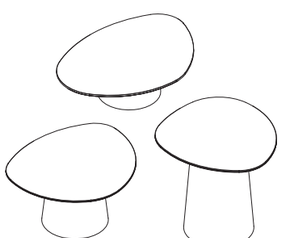
Totem shaped two bases



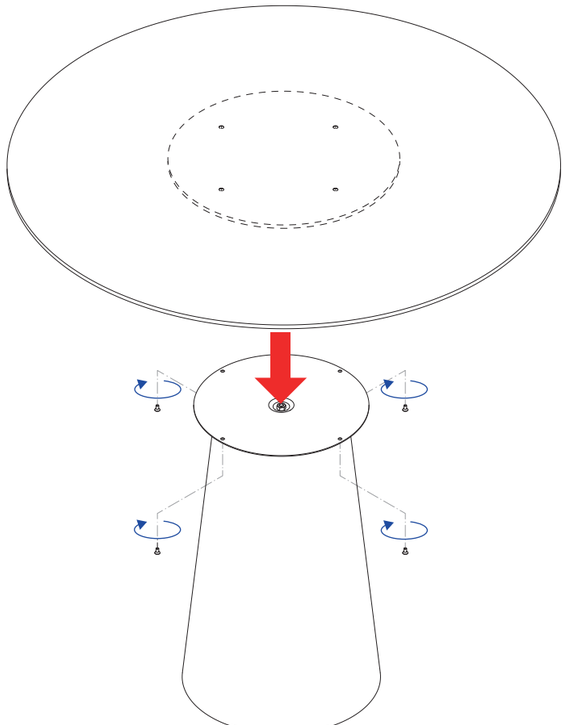
Totem bar



Totem coffee table



Totem drop coffee table



0761606001

IT/SCHEDA PRODOTTO

AVVERTENZA:

La presente scheda ottempera alle disposizioni del D.L. 6 settembre 2005, n. 206 Codice del Consumo. Associazione nazionale delle industrie del mobile e dell'arredamento della FederlegnoArredo.

MATERIALI IMPIEGATI

Top

Vetro temperato
Versione laccata: verniciatura ad acqua

HPL

Ceramica stratificata:
ceramica + vetro

Pannello di fissaggio
Versione per interni: MDF nobilitato
Versione per esterni: HPL

Multistrato di legno di betulla finlandese impiallacciato.
Verniciatura acrilica. Varie finiture.

Base

Metallo
Verniciatura per finitura laccata: a polvere in poliestere termoindurente.
Acciaio inox: finitura spazzolata.

Piano girevole accessorio

Vetro
Versione laccata: verniciatura ad acqua.

Attenzione: per l'utilizzo in luoghi pubblici attenersi alle norme vigenti nei paesi di destinazione.

Ecologia: al termine dell'utilizzo affidare il prodotto all'azienda comunale di smaltimento.

Questa scheda è da conservare per tutta la vita del prodotto.

Preparato da SO.VE.T. Srl 20/10/2026.
revisione 6.

ANMERKUNGEN

- Eventuali piccole imperfezioni e differenze dal campione sono da considerarsi caratteristica della lavorazione artigianale che rende ogni singolo pezzo unico nel suo genere. Altri difetti: secondo norma UNI-EN 572.
- Il trattamento termico a cui è sottoposto il vetro può far comparire piccole imperfezioni sullo stesso.
- Non conoscendo l'utilizzo finale dei prodotti indicati, So.ve.t. Srl declina ogni responsabilità per uso improprio degli stessi.
- Per eventuali montaggi attenersi alle istruzioni allegate.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Pulire solo con acqua.
- Rimuovere immediatamente eventuali macchie.
- Evitare l'impiego di solventi ed abrasivi.
- Non graffiare le parti colorate.
- Non usare il prodotto per usi impropri.
- Non salire o sedersi sul piano.
- Evitare gli urti.
- Non far cadere corpi contundenti.
- Non appoggiare corpi caldi.
- Non inserire seggiolini per bambini.
- Non spostare il tavolo assemblato(H.74). Separare il top dalla base.
- Controllare periodicamente il corretto serraggio dei fissaggi.
- Il tavolo ha una portata: vedi tabella.
- Se permangono dubbi contattare l'azienda.
- I nostri prodotti Outdoor sono garantiti per l'esposizione in ambienti di classificazione C3 in base alla norma UNI EN ISO 9223:2012, pertanto non sono adatti ad ambienti marini e offshore
- In caso di utilizzo outdoor lavare il prodotto almeno una volta a settimana con abbondante acqua dolce.

Categoria	Portata max in kg distribuiti su tutto il piano
Tavolo	**100 kg**
Tavolino	**50 kg**

SO.VE.T. Srl Unipersonale Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade
(TV) Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com